

ENGLISH EXTRACTED TRANSLATION FROM VIETNAMESE LANGUAGE

Socialist Republic of Vietnam
Independence-Freedom-Happiness

RELEASE DOCUMENT

My name is Canh Minh Le
Position: Vice-Commander of Population Force-Police Department of Ho Chi Minh City
Referring to the Discharge Order No. /QD on / / toward the convicted named Anh Ngoc Huynh
Based on the In force laws:
Judgement Unnecessary to prosecute him under the Laws. Release to be re-educated at his own district

ISSUED A RELEASE ORDER TO

Full name:	Anh Ngoc Huynh (AKA Hung, Dung)
Date of Birth:	April 14, 1945
Country	La Cuong, Phuoc Hung, Binh Dinh Province
Address	6 Thai Binh St, Ward 13, Tan Binh District
Occupation	None
Place of Birth	Ninh Binh
Arrested Date	February 25, 1986 by Order no. 644 PA.15
Conviction	Joined the Anti-Communist Party, "The Third Corp of Hung Vuong"

On the way home, he must report immediately to the People 's Committee in his place

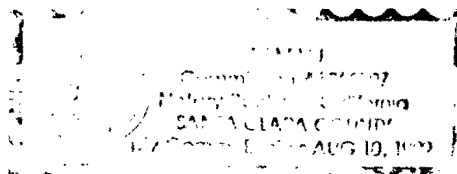
On October 28, 1987
Vice-Commander of Population Force
Canh Minh Le
(Signed and sealed)

I, Huan Vu, certify that this is an accurate of essential elements of original Vietnamese version and that I am qualified to attest to its accuracy.

Translator 's signature Huan Vu Date: January 28, 1999

State of California
County of Santa Clara
Subscribed and sworn to before me on January 28, 1999

Tom Vu
Tom Vu, Notary Public



BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 686

LỆNH THA



LÊ MINH CẢNH

Chỉ huy phó Lực lượng An ninh Nhân dân - Công an TP. HCM

Trên cơ sở quyết định số 16-NĐ /QĐ ngày 12/4/1975 của Hội đồng Chính phủ

Cho cấp và pháp luật hiện hành:
Không cần thiết truy tố trước pháp luật. Theo và cải tạo t. ở
của pháp luật.

RA LỆNH THA

HUYỆN NGOC ANH (tên HONG, ĐOJO)

14/4/1975

Tên Cường, Huyện HONG, tỉnh Bình Minh.

Số 6 đường Thái Bình, phường 13 Quận Tân Bình.

KHÔNG

02/02/1986

644 PA.13

theo lệnh số 644 PA.13 của Hội đồng Chính phủ "Bình dân 3 Hông Vương"

Ngày 12/4/1975
KT. CHỈ HUY PHÓ
CỦA HUYỆN

(Signature)

LÊ MINH CẢNH

Ms. Nhan Thi Pham
Saigon, Vietnam

TO: MS. KHUOC MINH THO
CHU TICH HOI GIA DINH TU CHINH TRI VIETNAM

My name is Nhan Thi Pham, and Mr. Anh Ngoc Huynh is my husband. My husband was joined the army of South Vietnam in Military Police. After April 30, 1975 my husband ran away from the "Re-education program" and joined The People's Reunification Front on Action To Rebuild the State. Be arrested and put in prison in 6 years. To profit by the occasion in the changes of The Communist Party, my husband was released instead of being executed

After being released until now, our living is very hardship and miserable. My husband could not be registered in his local, being watched. Our children could not consider as citizens (could not apply to work.) We ought to qualify for the Humanity Operation Program as others Political Prisoners; however, my husband's name is not in the Local Registrar, he could not do anything

Please help our family as soon as possible since we can not bear anymore
God bless you

Truly yours,
Nhan Thi Pham

* For our safety, please contact
Mr. Tom Vu
2647 Senter Rd, San Jose CA 95111
408-998-1177

Thank you

Pham Thi Nhan
Saigon, Vietnam

Kinh Gui: Cac Hoi Doan va Cac Cuu Tu Nhan Chinh Tri

MS. KHUC MINH THO

Toi ten la Pham Thi Nhan, la vo cua Ong Huynh Ngoc Anh. Chong toi nguyen la Cuu si quan cua Viet Nam Cong Hoa hoat dong trong nghanh Quan Canh. Sau ngay 30/04/75, chong toi tron cai tao va hoat dong trong Mat Tran Nhan Dan Quoc Gia Hanh Dong Phuc Quoc. Bi bat va bi tu trong 6 nam. Nhan dip thay doi noi bo trong dang cong san, chong toi duoc tha bong thay vi xu tu.

Tu ngay duoc tha ve cho den nay, gia dinh toi song rat gian nan va vat va. Chong toi khong duoc gia nhap ho khau, bi dom ngho, con cai coi nhu khong co quyen cong dan (nhu xin lam cong nhan). Dang le gia dinh chung toi duoc theo dien HO nhu nhung gia dinh khac, nhưng bi khuoc tu vi chong toi khong co ho khau nen khong the nao lam giay toi duoc.

Kinh xin Cac Hoi Doan va Cac Chien Huu vui long giup do gia dinh chung toi trong nhung ngay thang tam toi, khong co anh sang.

Nguyen on tren chuc lanh cho Qui Vi

Kinh Thu
Pham Thi Nhan

* De tien lien lac va an toan cho gia dinh toi, xin vui long gui thu ve cho anh
Tom Vu

Chan Thanh Cam Ta

ENGLISH EXTRACT TRANSLATION OF VIETNAMESE LANGUAGE

TOP SECRET

THE STATE PEOPLE OF VIETNAM

The People 's Reunification Front on Action To Rebuild the State
The High Command of The Third Corps, Hung Vuong reference the Decision of The Council 's
State

Number: 760T/HDLD/BTTL. Number: MPC.ZC 3/30 PQ
Number: 175/HDCD/PH/DL-TC/QD. Number: 025/HDCP/TU/LLPH. TQ v.v on June 29, 1975
Number: 612/MT NDTNQGHDPO
929 The Planning Committee. 9999 Saigon on January 12, 1979

The High Command of the Third Corps, Hung Vuong now refers on the decision able from the
Council of the State
The High Command of The Third Corps, Hung Vuong and The High Command of The Second
Corps, Le Van Duyet furnished the authority to The High Command of the Second Corps to be
active in the country

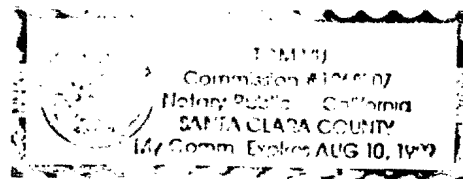
Saigon on December 29, 1975
The High Command of the Third Corp, Hung Vuong
Dung Tien Huynh
(Signed and sealed)

I, Huan Vu, certify that this is an accurate of essential elements of original Vietnamese version
and that I am qualified to attest to its accuracy.

Translator 's signature Huan Vu Date: February 03, 1999

State of California
County of Santa Clara
Subscribed and sworn to before me on February 03, 1999

Tom Vu
Tom Vu, Notary Public



TỐI MẬT

VIỆT - NAM DÂN - QUỐC
Mặt - trận nhân - dân thống - nhất Quốc - gia
hành - động phục - Quốc.

ĐỘ - TƯ LỆNH BÌNH - ĐOÀN III HÙNG - VƯƠNG
Tham chiến quyết định của HĐC I.

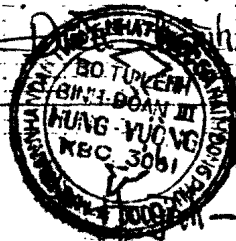
— H —

Số: 760T/HĐLĐ/BTL Số: MPC ZC 3/30 LQ
a. Số: 175/HĐCĐ/ĐH/ĐL TC/QĐ Số: 025/
/HĐC I/TU/LLĐH TQ v.v., ngày 29-06-1975
Số: 612/M.T.NDTNQG/HĐ LQ
9 Z 9 Đơn Kế Hoạch. 9999 Sài Gòn 12/01/79
ZZ

Nay Bộ Tư lệnh Bình Đoàn III Hùng Vương
Tham chiến các quyết định tên của HĐC I
Bộ Tư lệnh Bình Đoàn III HV
Và Bộ Tư lệnh Bình Đoàn II Lê Văn Duyệt.
Cấp chứng từ cho phạm vi của II Bình Đoàn
đã thành lập trong nước.

Sài Gòn 29-12-1975

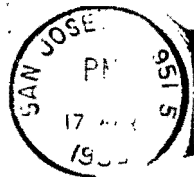
Bộ Tư lệnh Bình Đoàn III HV
bình đoàn



— Kiên — Dũng

- Ông: Nguyễn Ngọc Anh (Quản Cảnh)
 Mẹ: Phạm Thị Phàn 47 tuổi
 - Nguyễn Duy Xuân 1972
 - Nguyễn Văn Cường 1974
 - Nguyễn Thị Thu Trinh 1975
 - Nguyễn Văn Hoàng 1977
 - Nguyễn Thị Thu Trang 1980
 - Nguyễn Đại Thắng 1981
 - Phạm Thị Thu Vinh 1984

FR. TOM VU



Priority 2

< Mean this means
I hope you are

APR 19 1999

2 1/5

TO: MS. KHUC MINH THO
(CHỦ TỊCH HỘI GIA DINH TU
CHINH TRI VIETNAM)
7813 MARTHA'S LANE
FALLS CHURCH VA 22043

22043+3418